



ORTSBÜRGERGEMEINDE
ZOFINGEN

Titelfoto: Pulverturm (nach Fassadensanierung)

Geschäftsbericht

Verwaltungs- und
Bestandesrechnung

2006

Inhaltsverzeichnis

ERSTER TEIL

Geschäftsbericht

ALLGEMEINER ÜBERBLICK	4
0 ALLGEMEINES	5
0.1 Änderungen im Bestand der Ortsbürgerinnen und Ortsbürger	5
0.2 Ortsbürgergemeindeversammlungen	5
0.3 Stadtrat und Ortsbürgerausschuss	6
0.4 Ortsbürgerwein	6
1 KOMMISSIONEN UND ANGESTELLTE	8
1.1 Stellenplan/Personalstatistik	8
1.2 Kommissionen	8
2 BAUWESEN	9
2.1 Liegenschaftsunterhalt	9
3 FORSTWESEN	10
3.1 Forstbetrieb der Region Zofingen	10
4 STADTBIBLIOTHEK, STADT- UND HEIMATARCHIV	13
4.1 Allgemeines	13
4.2 Buchbestand	13
4.3 Betriebsbeiträge und Unterstützungen	14
5 MUSEUM	15
5.1 Allgemeines	15
5.2 Historische und naturhistorische Abteilung	16

ZWEITER TEIL

Verwaltungs- und Bestandesrechnung

Bemerkungen	19
Laufende Rechnung	21
Artengliederung	24
Bestandesrechnung	27
Liegenschaften des Finanzvermögens.....	31
Liegenschaften des Verwaltungsvermögens.....	33
Abrechnung über Verpflichtungskredite	38
Anträge des Stadtrates.....	39

ORTSBÜRGERGEMEINDE

Geschäftsbericht

Allgemeiner Überblick

Geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Nachstehend erhalten Sie einen kurzen Überblick über die wichtigsten Ereignisse und Tätigkeiten im Berichtsjahr.

I

Als Dank für ihre grossen Verdienste für Zofingen und im Besonderen für die Belange der Ortsbürgergemeinde wurde den Eheleuten **Urs und Verena Locher-Wildi**, langjähriger Stadtmann, sowie **Christoph und Christine Mauch-Niederer**, langjähriger Präsident des Ortsbürgerausschusses, von der Ortsbürgergemeindeversammlung das **Ehrenbürgerrecht** verliehen.

II

Gegen Ende Jahr konnte die umfassende, fachgerechte Fassadensanierung des **Pulverturms** abgeschlossen werden. Dank sehr guter Arbeit aller an der Renovation beteiligten Fachleute ist nun die Substanz dieses historischen Wahrzeichens von Zofingen nun wieder für einige Zeit gesichert. Trotz gewisser Unsicherheiten beim seinerzeitigen Kostenvoranschlag schliesst die Abrechnung mit einer kleinen Kreditunterschreitung.

III

Laufende Rechnung

Nettoertrag

Kapital-/Liegendenschaftsdienst

Total Nettoertrag

	Rechnung 2006	Voranschlag 2006	Abweichung
+	392 083.54	440 000.00	- 47 916.46
=	392 083.54	440 000.00	-47 916.46

Nettoaufwand				
- 029 Ortsbürgerverwaltung	-	485 045.45	200 500.00	284 545.45
- 036 Museum	-	40 272.40	37 300.00	2 972.40
- 037 Bibliothek	-	39 862.25	40 000.00	-137.75
Total Nettoaufwand	=	565 180.10	277 800.00	287 380.10

Zusammenfassung Ergebnis				
Kapital-/Liegenschaftsdienst	+	392 083.54	440 000.00	-47 916.46
Nettoaufwand Verwaltung, Museum, Bibliothek	-	565 180.10	277 800.00	287 380.10
Total Ertragsüberschuss (- = Aufwandsüberschuss)	=	- 173 096.56	162 200.00	- 335 296.56

Bestandesrechnung

Finanzierungsausweis		Verwendung	Herkunft
100	Flüssige Mittel	455.80	
101	Guthaben		131 488.26
102	Obligationen, Sparhefte	22 000.00	
102	Liegenschaft Forstacker, Projektwettbewerb		56 993.35
102	Vorräte	8 774.25	
200	Depotgelder	2 211.10	
203	Fonds		25 071.40
203	Zuwendungen	3 357.95	
205	Transitorische Passiven	3 657.35	
		40 456.45	213 553.01
Betriebserfolg laufende Rechnung		173 096.56	
		213 553.01	213 553.01

Betriebserfolg laufende Rechnung		173 096.56
Einlage Ertragsüberschuss in Eigenkapital	173 096.56	
	173 096.56	173 096.56

Finanzplanung 2007 – 2011

Die Finanzplanung (veröffentlicht im Voranschlag 2007) rechnete mit frei verfügbaren Mitteln per Ende 2006 von CHF 1 239 000.00. Tatsächlich vorhanden sind CHF 1 260 098.33.

0 Allgemeines

0.1 Änderungen im Bestand der Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Die Statistik bezieht sich nur auf Ortsbürgerinnen und Ortsbürger mit Wohnsitz in Zofingen.

		Zuwachs	Abgang
Zuzüge	Ortsbürger	7	
	Ortsbürgerinnen	9	
Wegzüge	Ortsbürger		15
	Ortsbürgerinnen		21
Geburten	Ortsbürger	3	
	Ortsbürgerinnen	1	
Todesfälle	Ortsbürger		9
	Ortsbürgerinnen		17
Einbürgerungen	Erleichterte Einbürgerung	2	
	Einbürgerung ehrenhalber	2	
	ordentliche Einbürgerung	3	
Umwandlungen	Erwerb durch Heirat	8	
Total		35	62

Die Zahl der in Zofingen wohnhaften Ortsbürgerinnen und Ortsbürger betrug Ende Jahr 1 664 (1 691), davon sind 19 (15) Ehrenbürgerinnen und Ehrenbürger.

0.2 Ortsbürgergemeindeversammlungen

16. Juni 2006

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 24. November 2005
2. Geschäftsbericht, Verwaltungs- und Bestandesrechnung pro 2005
3. Pellegrino Giovanni, 1961, sowie die Kinder Laura Alessandra, 1993 und Marco, 1996, von Zofingen, Bottensteinerstrasse 1 – Gesuch um Aufnahme in das Ortsbürgerrecht von Zofingen
4. Verleihung des Ehrenbürgerrechtes
 - Urs und Verena Locher-Wildi, von Zofingen und Domat/Ems GR, Stöckliackerweg 55
 - Christoph und Christine Mauch-Niederer, von Zofingen und Teufenthal AG, Römerhalde 5
5. Verschiedenes und Umfrage

23. November 2006

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 16. Juni 2006
2. Voranschlag 2007 mit Finanz- und Investitionsplan 2007 – 2011
3. Verschiedenes und Umfrage

0.3 Stadtrat und Ortsbürgerausschuss

0.3.1 Allgemeines

Für die Vorbereitung der beiden Ortsbürgergemeindeversammlungen trafen sich Stadtrat und Ortsbürgerausschuss zu zwei Vorbereitungssitzungen.

Die im letzten Jahr gebildete Arbeitsgruppe aus je zwei Vertretern von Stadtrat und Ortsbürgerausschuss befasste sich an insgesamt drei Sitzungen insbesondere mit der finanziellen Zukunft der Ortsbürgergemeinde.

0.4 Ortsbürgerwein

Im Berichtsjahr setzt sich der Verbrauch wie folgt zusammen:

Lager und Verbrauch		2005		2006	
		weiss	rot	weiss	rot
Vorrat am 1. Januar		1 872	888	2 646	922
Ankauf		7 986	900	7 482	900
Vorrat		9 858	1 788	10 128	1 822
Verbrauch					
Silvesterwein	Einwohnergemeinde	3 717		3 547	
	StWZ Energie AG	0		96	
	Ortsbürgergemeinde	288		222	
	Forstbetrieb	114		114	
Ehrenspenden	80-Jährige	144	330	144	181
	90-Jährige	44	79	39	55
	95-Jährige und älter	24	66	15	9
Anlässe	Rathaus, Diverses	1 713	332	1 519	260
	Ortsbürgergemeinde	91	23	137	20
Verkauf an Ortsbürger		1 035		804	
Verkauf an Diverse		42	36	57	18
Total Verbrauch		7 212	866	6 694	543
Vorrat am 1. Dezember		2 646	922	3 434	1 279

Insgesamt waren 744 (774) Personen zum Bezug von Silvesterwein berechtigt. 81 (57) Personen haben diesen nicht abgeholt. Statt Wein wurden 107 (123) Flaschen Traubensaft abgegeben.

Im Vergleich zum Vorjahr hat der Verbrauch von Weisswein um 518 (497) Flaschen abgenommen.

1 Kommissionen und Angestellte

(Kommissionen und Angestellte siehe Behördenverzeichnis)

1.1 Stellenplan/Personalstatistik

Stand 31. Dezember

Museum

Konservator Naturhistorische Abteilung (im Nebenamt)

Konservator Historische Abteilung (im Nebenamt)

Das Rechnungswesen der Ortsbürgergemeinde wird von der Finanzverwaltung der Einwohnergemeinde geführt, währenddem die übrigen Aufgaben (Führung der Ortsbürgergemeinde, Pächterhof Riedtal, Administration) vom Forstbetrieb der Region Zofingen sowie vom Stadtbauamt und Werkhof (Naturschutz und Liegenschaftsunterhalt) wahrgenommen werden.

1.2 Kommissionen

1.2.1 Spenden- und Legatenkommission

Die Spenden- und Legatenkommission traf sich im Juni und Dezember zu ordentlichen Sitzungen. Nach einer sorgfältigen Prüfung der Hilfesuche wurden nachfolgende Beiträge ausgerichtet:

	2005	2006
22 (26) Unterstützungsbeiträge aus Legaten	4 264.—	4 889.—
Beitrag an Verein Tagesfamilien	7 000.—	—
Beiträge aus Elsa Herzog Fonds	1 600.—	—
Beitrag an Soziale Dienste	625.—	—
6 (10) bewilligte Einzelgesuche	5 418.75	3 845.—
Total	18 907.75	8 734.—

Zur speditiven Erledigung dringender Gesuche traf sich der Präsident mehrmals mit der Abteilung Soziales.

1.2.2 Stipendienkommission

In Berichtsjahr ging die Zahl der Gesuche erneut zurück, indem nur noch 4 Gesuche gestellt wurden. Zwei Gesuche entsprachen nach Meinung der Kommissionsmitglieder nicht den Richtlinien der Stiftung. Die Kommission hielt am Beschluss fest, angesichts der stark schwankenden Anzahl Gesuche die Beträge der Stipendien in der Grössenordnung des Vorjahres zu belassen. Sie möchte sich weiteren Spielraum für kommende Jahre schaffen, in denen sich wieder mehr Bewerberinnen und Bewerber melden könnten. Es müssten vermutlich andere Wege beschritten werden, um die Gelder auch den richtigen Personen zukommen zu lassen. Dadurch bedingt wurde der Gesamtbetrag von CHF 6 000.— erneut nicht ausgeschöpft.

2 Bauwesen

2.1 Liegenschaftsunterhalt

2.1.1 Ackerleuten

Im Ackerleuten-Gebäude wurde eine umfassende Analyse der Heizungsproblematik durchgeführt. Als Ergebnis konnten diverse Schwachstellen in der Isolation beseitigt und die mangelnde Heizleistung in der Dachwohnung rechnerisch ermittelt werden. Aufgrund der Feststellungen musste vom Keller bis in die oberste Wohnebene eine neue Heizungssteigleitung gebaut werden. Diese speist zusätzliche Heizflächen und erlaubt nun erstmals, im Winter wohnliche Raumtemperaturen ohne elektrische Zusatzgeräte zu garantieren.

2.1.2 Rathaus

Ein weiteres Heizungsproblem betraf das Rathaus und die mitbeheizten Liegenschaften in der Engelgasse. Die Störungen mit einem Ausfall der Heizung und der Warmwasseraufbereitung häuften sich bald im Wochenrhythmus. Die Ursache konnte später als Riss in der Kesselwand ermittelt werden. Damit die Störungen auch an den Wochenenden schnell festgestellt werden, ist eine Fernübermittlung als Alarmgeber eingerichtet worden.

2.1.3 Römerhäuschen

Das Dach auf der Südseite wurde von Moos gereinigt und umgedeckt.

3 Forstwesen

3.1 Forstbetrieb der Region Zofingen

Auf den 1. Januar 2000 wurde der Wald aus der Rechnung der Ortsbürgergemeinde ausgegliedert und in den Gemeindeverband Forstbetrieb Region Zofingen überführt, an dem auch die Ortsbürgergemeinden Rothrist und Strengelbach beteiligt sind. Für die Verbindlichkeiten haftet vorab das Verbandsvermögen. In zweiter Linie haften die einzelnen Ortsbürgergemeinden im Verhältnis ihrer Waldflächen.

Der Forstbetrieb weist im Berichtsjahr einen Ertragsüberschuss von CHF 377 267.54 auf. Der Voranschlag rechnete mit einem Aufwandüberschuss von CHF 280 150.–. Das Ergebnis liegt somit um CHF 657 417.54 besser als budgetiert. Der Ertragsüberschuss wird in das Betriebskapital (Forstreserve) eingelegt.

		Rechnung 2006	Voranschlag 2006	Abweichung
Holzerlös	+	1 668 606.50	1 137 000.—	531 606.50
Nettoaufwand	-	1 291 338.96	1 417 150.—	- 125 811.04
Betriebsüberschuss	=	377 267.54	- 280 150.—	657 417.54

Die Gründe für den besseren Rechnungsabschluss können wie folgt zusammengefasst werden:

- Die intensiven Nassschneefälle in der Nacht vom 4. auf den 5. März sowie der starke Käferbefall ab Ende Juni führten zu einer Verkaufsmenge, welche die planmässige Nutzungsmenge von 15 900 m³ um 6 045 m³ oder um 38 % überschritt. Allein diese nicht voraussehbare und daher nicht budgetierbare Mehrnutzung führte auf Basis veranschlagtem Durchschnittsholzerlös von CHF 70.38 pro m³ zu einem Mehrertrag von rund CHF 425 000.–. Auch die bessere Situation auf dem Holzmarkt konnte im Zeitpunkt der Budgetierung nicht vorausgesehen werden. Mit CHF 75.12 pro m³ liegt der durchschnittliche Erlös CHF 4.74 oder 6.7 % über dem budgetierten Wert. Hochgerechnet mit der Verkaufsmenge ist der höhere Erlös für einen zusätzlichen Mehrerlös von rund CHF 104 000.– verantwortlich.
- Die Zwangsnutzungen in den Sommermonaten führten erneut dazu, dass das Personal fast während des ganzen Jahres bei Arbeiten mit einem positiven Kostendeckungsbeitrag eingesetzt werden konnte. Dementsprechend konnten wiederum nur die dringendsten und nicht aufschiebbaren Jungwaldpflegearbeiten ausgeführt werden. Das Holz aus Zwangsnutzungen stammte vorwiegend aus nicht erntereifen Beständen und erzielte einen tieferen Marktwert als jenes aus planmässigen Schlägen (Stichwort: Substanzverlust). Zudem müssen die aufgeschobenen Kultur- und Pflegearbeiten in den nächsten Jahren nachgeholt werden.
- Die Einnahmen unter den Positionen Arbeiten für Dritte, Arbeiten für den Kanton und Arbeiten für Gemeinwesen liegen insgesamt rund CHF 105 000.– über der entsprechenden Summe des Voranschlages. Neben einem grösseren Arbeitsvolumen für den Aarg. Waldwirtschaftsverband (BAR) sowie für den Kanton (Pflege von Bachuferbestockungen) wirkte sich vor allem die einmalige und pauschale Entschädigung

von rund CHF 68 000.– für die in den nächsten 25 Jahren auszuführenden Massnahmen für die Niederhaltung der Bestockung auf den Servitutsstreifen einer NOK-Leitung positiv aus. Der Zeitpunkt der Überweisung dieses Betrages, welchem im Moment kein Aufwand gegenübersteht, war nicht bekannt und deshalb nicht budgetierbar.

- Die Bundes- und Kantonsbeiträge fielen um insgesamt rund CHF 34 000.– höher aus als budgetiert. Namentlich der höhere Bundesbeitrag von rund CHF 21 000.– konnte auf Grund der im Zeitpunkt der Budgetierung von Vertretern der kantonalen Abteilung Wald gemachten Aussagen nicht erwartet werden.
- Die Löhne sowie der Aufwand für Sozial-, Personal-, Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge unterschritten den budgetierten Aufwand trotz markanter Mehrnutzung um rund CHF 49 000.–. Das deutlich höhere Arbeitsvolumen wurde mit dem Einsatz von Forstunternehmern bewältigt, weshalb der entsprechende Budgetposten um rund CHF 81 000.– überschritten wurde. Der erreichte Gesamtaufwand lag nur rund CHF 10 000.– über dem budgetierten Aufwand. Das bessere Rechnungsergebnis ist damit fast ausschliesslich auf die unvorhersehbaren Mehrerträge zurückzuführen.
- Auch wenn sich die wirtschaftlichen Rahmenbedingungen im Moment etwas günstiger präsentieren, wurden die Sparanstrengungen im Hinblick auf die dringend notwendige Schaffung von Reserven für anstehende Investitionen fortgesetzt. Dies führte bei verschiedenen Positionen gegenüber dem Voranschlag erneut zu beachtlichen Verbesserungen.

Der im Vergleich zum Voranschlag deutlich bessere Rechnungsabschluss ist im Wesentlichen auf Ereignisse und Rahmenbedingungen zurückzuführen, welche im Zeitpunkt der Budgetierung nicht voraussehbar bzw. bekannt waren. Er zeigt unter Beachtung des durch die Zwangsnutzungen entstandenen Substanzverlustes und Folgekosten als Basis für Zukunftsprognosen wiederum ein zu optimistisches Bild. Es ist deshalb gerechtfertigt, wenn die begonnenen Diskussionen um eine bessere Abgeltung der gemeinwirtschaftlichen Leistungen des Waldes fortgesetzt werden, dies unter Beachtung einer strikten Trennung zwischen Holzproduktionsbetrieb und den Schutz- und Erholungsleistungen.

3.1.1 Betriebskapital

Der Sollbestand der Forstreserve (Betriebskapital) ist identisch mit dem durchschnittlichen Holzerlös der letzten 5 Jahre.

Berechnung des Sollbestandes der Forstreserve

Holzverkäufe in den letzten 5 Jahren

2002	1 139 702.50
2003	1 283 040.60
2004	1 089 048.67
2005	1 199 916.66
2006	1 657 882.24
Total Verkäufe	6 369 570.67

Sollbestand = Durchschnitt der letzten 5 Jahre	1 273 918.13
Bestand der Forstreserve am 1. Januar 2006	1 482 355.26
+ Ertragsüberschuss 2006	377 267.24
Bestand der Forstreserve am 31. Dezember 2006	1 859 622.50

Die Forstreserve (Betriebskapital) weist per Ende 2006 einen Stand von CHF 1 859 622.50 auf und liegt somit CHF 585 704.37 über dem Sollbestand. Dabei ist zu beachten, dass die Holzerlöse in den Jahren 2002 bis 2005 sehr tief waren, was zu einem entsprechend niedrigen Sollbestand führte.

Es wird auf den separaten Geschäftsbericht 2006 des Forstbetriebes Region Zofingen verwiesen, welcher zusammen mit den Akten für die Ortsbürgergemeindeversammlung ab Mitte Juni 2007 in der Stadtkanzlei aufliegt.

4 Stadtbibliothek, Stadt- und Heimatarchiv

4.1 Allgemeines

Die wichtigsten Arbeiten neben dem regulären Bibliotheksbetrieb im 2006 waren die Vorarbeiten für den Bibliotheksumbau und die Kreditvorlage. Nachdem der Einwohnerrat am 11. September 2006 der Kreditbewilligung für die Innensanierung und die bibliotheksspezifische Modernisierung zugestimmt sowie die Einführung Neuer Medien und Benutzergebühren beschlossen hatte, konnte der Terminplan festgelegt werden. Während der Umbauzeit vom Januar bis Juni 2007 sind die Bestände der Freihandbibliothek und des Lesesaals sowie die Büroräumlichkeiten im Tiefparterre der Rosengartenturnhalle untergebracht. Bereits am 26. Juni 2007 soll die Bibliothek am bisherigen Standort im ehemaligen Lateinschulhaus wieder eröffnet werden.

In der „neuen Bibliothek“ wird das Mediensortiment um Nonbooks erweitert sein. Die neuen Medien werden das bisherige Printmedienangebot ergänzen. Die Sortimentserweiterung steigert die Attraktivität der Stadtbibliothek, das Angebot wird den heutigen Bedürfnissen der Informationsvermittlung angepasst und die Medienkompetenz verbessert.

Die neue Zielrichtung in der Anschaffungspolitik bedeutet aber nicht, dass die elektronischen Medien die Funktionen des Buches übernehmen werden. Das Buch ist beständig. Die Flut von Neuerscheinungen bestätigt es. „Es gibt eben kein **entweder Buch oder neue Medien**, sondern es gilt vielmehr die Devise **Buch und neue Medien**“ (Zitat aus „Panorama“ von Müller Martini, März 2006).

Um den grösseren Finanzbedarf für die Medienerweiterung (Personal- und Anschaffungskosten) zu decken, muss nun auch in Zofingen das Verursacherprinzip angewendet werden. Der/die Bibliotheksbenutzer/-in trägt mit Gebühren die Kosten für die Dienstleistungen mit. Das neue Ertragsmodell sieht obligatorische Benutzergebühren für alle, mit unterschiedlichen Ansätzen für Ortsansässige und Auswärtige, vor. Auf die Unterstützung des Gönnervereins „Freunde der Stadtbibliothek Zofingen“ wird aber weiterhin gehofft, damit die Aktualität des Medienangebotes aufrechterhalten werden kann.

Die Stadtbibliothek wird sich bemühen, das aktuelle Literaturniveau beizubehalten. Echte Leseförderung kann die Bibliothek nur dann gewährleisten, wenn das Printmedienangebot den Wünschen der Leserschaft entspricht. Daneben soll auch weiterhin der sehr wertvolle historische Buchbestand gepflegt werden.

4.2 Buchbestand

	Zuwachs		Bestand	
	2005	2006	2005	2006
Freihandbibliothek/Lesesaal				
Belletristik Erwachsene	734	836	5 950	5 983
Sachbücher Erwachsene	867	858	8 203	8 098
Belletristik Jugend	415	373	4 216	4 217
Sachbücher Kinder/Jugend	332	168	2 455	2 423
Belletristik Kinder	562	516	2 903	3 105
Nonbooks *	-	209	-	209

	Zuwachs		Bestand	
	2005	2006	2005	2006
Freihandbibliothek/Lesesaal				
Fremdsprachige Literatur	212	194	2 318	2 076
Präsenzbestand	49	42	2 623	1 948
Total	3 171	3 196	28 668	28 058

* Im Berichtsjahr wurden erstmals digitale Medien angeschafft

Büchermagazin (Altbestand)

Bestand Ende 2005	81 394
Zuwachs 2006	2 034
Bestand Ende 2006	83 428

Gesamtbuchbestand der Stadtbibliothek

	2005	2006
Freihandbibliothek/Lesesaal	28 668	28 058
Büchermagazin	81 394	83 428
Total	110 062	111 486

Die Kosten für die Bücheranschaffungen wurden von der Ortsbürgergemeinde Zofingen und vom Verein „Freunde der Stadtbibliothek“ getragen. Für neue Bücher wurden CHF 119 214.40 (CHF 112 403.90) aufgewendet.

4.3 Betriebsbeiträge und Unterstützungen

Ortsbürgergemeinde Zofingen (inkl. Straehl-Imhoof-Fonds)	60 000.—
Ernst Eckenstein-Stiftung	1 520.—
Gemeinde- und Kantonsbeiträge, EDV-Lokalverbund Stadtbibliothek/ Bildungszentrum Zofingen	11 300.—
Freunde der Stadtbibliothek	100 090.95

Der ausführliche Jahresbericht befindet sich im Geschäftsbericht 2006 der Einwohnergemeinde Zofingen.

5 Museum

5.1 Allgemeines

Das Jahr 2006 hat gezeigt, dass das Museum lebt. Als Höhepunkt darf sicher der Internationale Museumstag bezeichnet werden. Vor allem sind es viele auswärtige Besucher und Besucherinnen, die mit Staunen die Grösse und die Qualität der gesamten Museumssammlung wahrnehmen.

Erfreulicherweise bewegt sich der Alterdurchschnitt der Gäste erheblich nach unten. Das Museum der Stadt Zofingen ist auch für Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger ein interessanter Ort der Begegnung mit Kultur und Geschichte unserer Heimat geworden.

5.1.1 Besucherzahlen

Mit rund 200 Besuchern und Besucherinnen war der Museumstag der Spitzenreiter. Im gleichen Atemzug muss allerdings eine Hochzeitsgesellschaft mit beinahe ebenso vielen Gästen erwähnt werden. Im Berichtsjahr waren es, zählt man auch alle Gruppen mit, weit über 4 000 Personen, die sich in den Räumen des Museums umgesehen haben. Leider macht vielen älteren Leuten und Behinderten das Treppensteigen viel Mühe und hält sie sogar von weiteren Besuchen ab.

5.1.2 Donatoren

Das Museum ist nicht nur Anlaufstelle für historische Fragen aller Art. Es werden aus der Bevölkerung immer wieder interessante Objekte aus neuerer und älterer Zeit übergeben. Diese Spenden und Gaben werden wenn immer möglich in die Sammlung einbezogen, registriert und katalogisiert. Im Zusammenhang mit der unvergleichlichen Filmsammlung des Museums darf darauf hingewiesen werden, dass bei den Vorführungen namhafte Beträge in eine separate Kasse fliessen, die sofort wieder für Filmrestaurierung und Digitalisierung eingesetzt werden.

5.1.3 Museumskommission

Die Konservatoren brauchen die aktive Unterstützung durch eine interessierte Museumskommission. In fünf Sitzungen konnten die laufenden Geschäfte ausgiebig diskutiert und behandelt werden. Die aktive Unterstützung in der Museumsarbeit durch verschiedene Mitglieder ist wertvolle Hilfestellung für die beiden Konservatoren. Eine interessante Kommissionsreise ins Seeland, hervorragend organisiert durch Max Ambühl, war sicher ein eindrücklicher Höhepunkt der jährlichen Kommissionsarbeit.

5.2 Historische und naturhistorische Abteilung

5.2.1 Aktivitäten und Sonderausstellungen

Die Attraktivität des Museums wird vor allem durch einen dauernden und wahrnehmbaren Wandel bestimmt. Mit Führungen, Filmvorführungen und wechselnden Sonderausstellungen wurde dieser Leitidee von beiden Konservatoren nachgelebt.

Im Mittelpunkt der historischen Abteilung standen weiterhin die monatlichen Filmvorführungen aus dem umfangreichen Archiv Scholl. Eine Sonderausstellung über den Wandel einzelner Gebäude in der Altstadt in enger Zusammenarbeit mit dem ehemaligen Konservator, René Wyss, fand grosse Beachtung.

Der vermehrt auftretende Wunsch nach geführten Besuchen trägt viel zur wichtigen Kommunikation nach aussen bei. Es darf festgestellt werden, dass die Präsenz in der Lokalpresse erfreulich gut war.

5.2.2 Hauptaufgaben des Naturmuseums

Die Konzeption des Naturmuseums basiert auf drei tragenden Säulen:

- Ort der Begegnung, der Bildung und der Förderung des Naturverständnisses,
- Vermittlung wissenschaftlicher Erkenntnisse und
- Erhaltung und Pflege des umfangreichen und vielfältigen Museumsgutes.

Wiederum nahm die Naturhistorische Abteilung im Berichtsjahr die Aufgabe wahr, in Zoologie, Botanik und Erdgeschichte das reichhaltige Sammelgut zu pflegen, dies in geeigneter Form den Besuchern zu präsentieren und damit aktuelle Naturerkenntnisse schaubar und verständlich zu machen.

5.2.3 Sonderausstellungen und Führungen

Im Rahmen des Internationalen Museumstages vom 21. Mai eröffnete das Naturmuseum eine Sonderausstellung über den auf Madagaskar ausgestorbenen Riesenvogel *Aepyornis maximus*. Für Kinder und Jugendliche fand gleichzeitig ein Wettbewerb statt. Dabei ging es um das Zeichnen oder Abzeichnen eines Naturobjekts, weiter musste ein naturkundlicher Fragebogen beantwortet oder ein Naturobjekt nach freier Wahl beschrieben werden. Wer die Aufgabe erfüllt hatte, erhielt ein persönliches Diplom. Es konnten 71 Arbeiten entgegengenommen und ausgezeichnet werden.

Das museumspädagogische „Panda-Projekt“ wurde mit der Beschreibung und Kleinausstellung „Steinkauz“ erweitert.

Führungen mit Einzelpersonen und Gruppen - Jugendliche und Erwachsene - sollten das naturkundliche Wissen und das Naturverständnis erweitern.

5.2.4 Vorbeugemassnahmen gegen Schädlingsbefall

Dem Erhalt und der Pflege des naturkundlichen Museumsgutes wurde grosse Aufmerksamkeit geschenkt. Zweimal pro Jahr müssen Bälge, Felle, Säugetier- und Vogelpräparate, genadelte Insekten, Vogelnester usw. gegen Schädlingsbefall behandelt werden.

5.2.5 Inventar und Registration

Der zeitliche Aufwand zur Bewältigung aller anfallenden Arbeiten zum Erhalt und zur Verbesserung des Sammelgutes ist enorm. Es ist aber - bei aller Präsenz in der Öffentlichkeit - unumgänglich, die minutiöse Führung des Inventars und der Registration immer im Griff zu haben. Nur erfasstes, bewertetes und beschriebenes Museumsgut ist von bleibendem Wert. Der Weg zur elektronischen Erfassung des Inventars ist immer noch offen.

ORTSBÜRGERGEMEINDE

Verwaltungs- und Bestandesrechnung

BEGRÜNDUNGEN DER WESENTLICHSTEN ABWEICHUNGEN ZUM VORANSCHLAG

0 Verwaltung

029 **Ortsbürgerverwaltung**

318	Verrechnete Leistungen des Forstbetriebs für die Ortsbürgergemeinde	CHF	68'053.00
	Ortsbürgerversammlungen, Waldgang	CHF	5'022.25
	Steuern für Wald im Kanton Luzern, Gebühren, Studien	CHF	10'232.50
	Total	CHF	<u>83'307.75</u>

331) Die Abschreibungen aus der Sanierung des Pulverturms berechnen sich wie folgt:

332)	Bruttoinvestitionen gemäss Bauabrechnung	CHF	576'402.90
	Beitrag der Einwohnergemeinde	CHF	-200'000.00
	Beitrag Bund	CHF	- 30'725.00
	Beitrag Kanton	CHF	- 55'170.00
	Nettoinvestitionen	CHF	<u>290'507.90</u>

Vorgeschriebene Abschreibungen 10%

Zusätzliche Abschreibungen

Abschreibungen zu Lasten der Verwaltungsrechnung 2006

CHF	29'057.90
CHF	261'450.00
CHF	<u>290'507.90</u>

036 **Museum**

311.01) Die Anschaffungen der historischen und naturhistorischen Abteilung sowie der Unterhalt beliefen sich auf

311.02) CHF 22'426.85, wovon CHF 10'068.90 aus dem Ertrag des Straehl-Imhoof-Fonds und CHF 3'357.95 aus dem Museumsfonds finanziert worden sind. Somit beläuft sich der ausgewiesene Nettoaufwand, wie budgetiert auf CHF 9'000.00.

- 037** **Bibliothek**
keine Bemerkungen
- 094** **Kapital- / Liegenschaftsdienst**
314 Für die Sanierung der Heizungsanlage und Gebäudehülle des Ackerleutengebäudes hat der Stadtrat einen Nachtragskredit von CHF 48'000.00 bewilligt.
- 096** **Spenden-, Legaten- und Stipendienfonds**
keine Bemerkungen

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung 2006

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2006		Voranschlag 2006		Rechnung 2005	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	<u>Allgemeine Verwaltung</u>	<u>983'437.16</u>	<u>983'437.16</u>	<u>820'200.00</u>	<u>820'200.00</u>	<u>830'284.10</u>	<u>830'284.10</u>
029	<u>Ortsbürgerverwaltung</u>	<u>550'406.30</u>	<u>238'457.41</u>	<u>437'400.00</u>	<u>74'700.00</u>	<u>425'414.26</u>	<u>74'806.35</u>
307 00	Teuerungszulage Pensionierte	89'430.75		96'200.00		91'714.80	
310 00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	11'120.65		12'000.00		12'391.40	
313 00	Rathauskeller	64'285.70		75'000.00		71'515.10	
317 00	Ehrenaussagen, Reisespesen	1'374.65		1'000.00		683.00	
318 00	• Dienstleistungen, Honorare	83'307.75		80'000.00		67'070.40	
319 00	• Uebriger Sachaufwand	1'706.90		2'000.00		1'676.00	
331 00	• Vorgeschriebene Abschreibungen	29'057.90					
332 00	• Zusätzliche Abschreibungen	261'450.00					
352 00	• Verwaltungsentschädigung an Einwohnergemeinde	7'500.00		7'500.00		7'500.00	
362 00	• Frontfastenstipendien an Bezirksschule	1'172.00		1'500.00		1'136.00	
389 00	• Ertragsüberschuss			162'200.00		171'727.56	
424 00	Buchgewinne		63'464.20		73'500.00		72'154.85
435 01	• Erträge aus Rathauskeller		64.00		200.00		92.50
435 02	• Verkäufe		1'832.65		1'000.00		2'559.00
436 00	• Rückerstattungen		173'096.56				
489 00	• Aufwandüberschuss						
036	<u>Museum</u>	<u>81'304.05</u>	<u>41'031.65</u>	<u>77'300.00</u>	<u>40'000.00</u>	<u>81'938.60</u>	<u>38'577.35</u>
301 00	Löhne	37'099.45		35'000.00		37'740.40	
303 00	• Sozialversicherungsbeiträge	1'890.35		1'800.00		1'865.30	
305 00	• Unfall-/ Krankenversicherungsbeiträge	285.35		400.00		281.75	
310 00	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	5'683.30		5'500.00		6'004.70	
311 01	• Anschaffungen historische Abteilung	16'457.95		4'000.00		12'027.05	
311 02	• Anschaffungen naturhistorische Abteilung	3'388.85		3'000.00		4'925.20	
311 03	• Anschaffungen aus Ertrag			10'000.00		2'525.25	
	• Straahl-Imhoof-Fonds						
315 00	• Unterhalt Ausstattungsgut und Mobilien	2'580.05		2'000.00		1'500.35	
318 01	• Telefongebühren	874.55		1'000.00		824.55	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung 2006

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2006		Voranschlag 2006		Rechnung 2005	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318 02	Sachversicherungen	10'584.30		10'600.00		10'584.30	
318 03	Uebrige Dienstleistungen	2'169.70		3'000.00		2'953.15	
319 00	Uebrigler Sachaufwand	290.20		1'000.00		706.60	
381 00	Einlage in Museumsfonds						
435 00	Verkäufe und diverse Erträge		7'604.80		3'000.00		7'124.00
462 00	Betriebsbeitrag der Einwohnergemeinde		20'000.00		20'000.00		20'000.00
469 00	Bezug aus Ertrag Straehl-Imhoof-Fonds		10'068.90		10'000.00		11'453.35
481 00	Entnahme aus Museumsfonds		3'357.95		7'000.00		
037	Bibliothek	60'000.00	20'137.75	60'000.00	20'000.00	60'000.00	21'270.50
362 00	Beitrag an Einwohnergemeinde	60'000.00		60'000.00		60'000.00	
469 00	Bezug aus Ertrag Straehl-Imhoof-Fonds		20'137.75		20'000.00		21'270.50
094	Kapital- / Liegenschaftsdienst	251'567.96	643'651.50	202'500.00	642'500.00	220'045.99	652'744.65
301 00	Löhne	24'275.10		25'000.00		23'640.80	
303 00	Sozialversicherungsbeiträge	1'828.45		1'900.00		1'803.70	
305 00	Unfall-/ Krankenversicherungsbeiträge	50.70		100.00		49.40	
312 00	Wasser/Energie/Heizmaterialien	38'459.05		30'000.00		30'529.35	
313 00	Verbrauchsmaterial	2'455.75		2'000.00		4'026.50	
314 00	• Baulicher Unterhalt (Dritter)	85'658.61		49'000.00		60'898.14	
318 02	Sachversicherungen	11'524.15		12'000.00		7'512.40	
318 03	Uebrige Dienstleistungen, Honorare	16'950.65		9'500.00		15'976.60	
329 01	Zinsen für Stiftungen	40'158.85		43'000.00		42'885.25	
329 03	Zinsen für Anschaffungen aus Straehl-Imhoof-Fonds	30'206.65		30'000.00		32'723.85	
330 00	Abschreibungen auf Finanzvermögen						
422 00	Ertrag aus Wertschriften		113'855.95		116'000.00		114'811.85
423 00	Liegenschaftserträge		398'358.30		395'000.00		391'386.45
424 00	Buchgewinne						2'550.00
427 00	Pachtzinsen, Parkplatzgebühren		113'645.05		113'500.00		123'531.85
434 00	Benützunggebühren Munihubelhütte		6'060.00		6'000.00		5'140.00
436 00	Rückerstattungen		3'746.90		4'000.00		5'163.00

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung 2006

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2006		Voranschlag 2006		Rechnung 2005	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
461 00	Beiträge Kanton						
469 00	Beitrag an Pflege Obstsortengarten		7'985.30		8'000.00		10'161.50
096	<u>Spenden-, Legaten- und Stipendienfonds</u>	40'158.85	40'158.85	43'000.00	43'000.00	42'885.25	42'885.25
317 00	Spesenentschädigungen	433.40		500.00		396.40	
366 01	Geldlegat	12'904.05		35'000.00		18'907.75	
366 02	Stipendien an Ortsbürger	1'750.00		7'500.00		4'500.00	
381 00	Einlagen in Fonds	25'071.40				19'081.10	
429 00	Interne Verzinsung		40'158.85		43'000.00		42'885.25

Artengliederung Laufende Rechnung

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2006		Voranschlag 2006		Rechnung 2005	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<u>3</u>	<u>Aufwand</u>	<u>983'437.16</u>		<u>820'200.00</u>		<u>830'284.10</u>	
<u>30</u>	<u>Personalaufwand</u>	<u>154'860.15</u>		<u>160'400.00</u>		<u>157'096.15</u>	
301 00	Löhne	61'374.55		60'000.00		61'381.20	
303 00	Sozialversicherungsbeiträge	3'718.80		3'700.00		3'669.00	
305 00	Unfall-/Krankenversicherungsbeiträge	336.05		500.00		331.15	
307 00	Rentenleistungen	89'430.75		96'200.00		91'714.80	
<u>31</u>	<u>Sachaufwand</u>	<u>359'306.16</u>		<u>313'100.00</u>		<u>314'726.44</u>	
310 00	Büro- & Schulmaterialien, Drucksachen	16'803.95		17'500.00		18'396.10	
311 00	Anschaffung von Mobilien	19'846.80		17'000.00		19'477.50	
312 00	Wasser, Energie, Heizmaterialien	38'459.05		30'000.00		30'529.35	
313 00	Verbrauchsmaterialien	66'741.45		77'000.00		75'541.60	
314 00	Baulicher Unterhalt durch Dritte	85'658.61		49'000.00		60'898.14	
315 00	Uebriger Unterhalt durch Dritte	2'580.05		2'000.00		1'500.35	
317 00	Spesenentschädigungen	1'808.05		1'500.00		1'079.40	
318 00	Dienstleistungen, Honorare	125'411.10		116'100.00		104'921.40	
319 00	Uebriger Sachaufwand	1'997.10		3'000.00		2'382.60	
<u>32</u>	<u>Passivzinsen</u>	<u>70'365.50</u>		<u>73'000.00</u>		<u>75'609.10</u>	
329 00	Uebrige	70'365.50		73'000.00		75'609.10	
<u>33</u>	<u>Abschreibungen</u>	<u>290'507.90</u>					
331 00	Vogeschr. Abschr. Verwaltungsvermögen	29'057.90					
332 00	Zusätzliche Abschr. Verwaltungsvermögen	261'450.00					
<u>35</u>	<u>Entschädigungen an Gemeinwesen</u>	<u>7'500.00</u>		<u>7'500.00</u>		<u>7'500.00</u>	
352 00	Gemeinden	7'500.00		7'500.00		7'500.00	

Ortsbürgergemeinde Zofingen Artengliederung Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2006		Voranschlag 2006		Rechnung 2005	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
36	<u>Eigene Beiträge</u>	<u>75'826.05</u>		<u>104'000.00</u>		<u>84'543.75</u>	
362 00	Gemeinden	61'172.00		61'500.00		61'136.00	
366 00	Private Haushalte	14'654.05		42'500.00		23'407.75	
38	<u>Einlagen</u>	<u>25'071.40</u>		<u>162'200.00</u>		<u>190'808.66</u>	
381 00	Stiftungen, Zuwendungen	25'071.40				19'081.10	
389 00	Ertragsüberschuss			162'200.00		171'727.56	
4	<u>Ertrag</u>		<u>983'437.16</u>		<u>820'200.00</u>		<u>830'284.10</u>
42	<u>Vermögenserträge</u>	<u>666'018.15</u>		<u>667'500.00</u>		<u>675'165.40</u>	
422 00	Anlagen des Finanzvermögens	113'855.95				114'811.85	
423 00	Liegenschaftserträge des Finanzvermögens	398'358.30				391'386.45	
424 00	Buchgewinne					2'550.00	
427 00	Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens		113'645.05		113'500.00		123'531.85
429 00	Uebrige		40'158.85		43'000.00		42'885.25
43	<u>Entgelte</u>	<u>82'772.55</u>		<u>87'700.00</u>		<u>92'233.35</u>	
434 00	Andere Benützungsgebühren, Dienstleistungen	6'060.00			6'000.00		5'140.00
435 00	Verkäufe		71'133.00		76'700.00		79'371.35
436 00	Rückerstattungen		5'579.55		5'000.00		7'722.00
439 00	Uebrige						

Ortsbürgergemeinde Zofingen Artengliederung Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2006		Voranschlag 2006		Rechnung 2005	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<u>46</u>	<u>Beiträge für eigene Rechnung</u>		<u>58'191.95</u>				<u>62'885.35</u>
461 00	Kanton						
462 00	Gemeinden		20'000.00				20'000.00
469 00	Uebrige		38'191.95				42'885.35
<u>48</u>	<u>Entnahmen</u>		<u>176'454.51</u>				<u>7'000.00</u>
481 00	Stiftungen, Zuwendungen		3'357.95				7'000.00
489 00	Aufwandüberschuss		173'096.56				

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Bestandesrechnung per 31.12.2006

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2006		Veränderungen		Haben	Endbestand per 31.12.2006
		Soll	Haben	Soll	Haben		
<u>1</u>	<u>Aktiven</u>	<u>11'781'749.09</u>		<u>2'690'173.61</u>		<u>2'847'425.17</u>	<u>11'624'497.53</u>
<u>10</u>	<u>Finanzvermögen</u>	<u>11'781'749.09</u>		<u>1'337'367.81</u>		<u>1'494'619.37</u>	<u>11'624'497.53</u>
<u>100</u>	<u>Flüssige Mittel</u>	<u>531.40</u>		<u>7'354.80</u>		<u>6'899.00</u>	<u>987.20</u>
<u>1000</u>	<u>Kasse</u>	<u>531.40</u>		<u>7'354.80</u>		<u>6'899.00</u>	<u>987.20</u>
1000 02	Diverse kleine Kassen	531.40		7'354.80		6'899.00	987.20
<u>101</u>	<u>Guthaben</u>	<u>322'911.54</u>		<u>1'256'232.11</u>		<u>1'387'720.37</u>	<u>191'423.28</u>
<u>1011</u>	<u>Kontokorrente</u>	<u>317'623.34</u>		<u>1'251'228.86</u>		<u>1'382'458.30</u>	<u>186'393.90</u>
1011 02	Kontokorrent Einwohnergemeinde	317'623.34		1'251'228.86		131'229.44	186'393.90
1011 98	Scharnierkonto Finanzverwaltung					1'251'228.86	
<u>1015</u>	<u>Andere Debitoren</u>	<u>5'288.20</u>		<u>5'003.25</u>		<u>5'262.07</u>	<u>5'029.38</u>
1015 04	Verrechnungssteuer	5'288.20		5'003.25		5'262.07	5'029.38
<u>102</u>	<u>Anlagen</u>	<u>11'458'306.15</u>		<u>73'780.90</u>		<u>100'000.00</u>	<u>11'432'087.05</u>
<u>1020</u>	<u>Festverzinsliche Wertpapiere</u>	<u>300'000.00</u>					<u>300'000.00</u>
1020 02	Diverse Obligationen	300'000.00					300'000.00
<u>1021</u>	<u>Aktien und Anteilscheine</u>	<u>225'045.00</u>					<u>225'045.00</u>
1021 01	Aktien, Anteilscheine	225'045.00					225'045.00
<u>1022</u>	<u>Darlehen</u>	<u>2'978'000.00</u>		<u>22'000.00</u>			<u>3'000'000.00</u>
1022 01	Darlehen an Einwohnergemeinde	2'978'000.00		22'000.00			3'000'000.00
<u>1023</u>	<u>Liegenschaften</u>	<u>7'918'250.70</u>		<u>43'006.65</u>		<u>100'000.00</u>	<u>7'861'257.35</u>
1023 01	Liegenschaften gemäss Verzeichnis	6'228'710.00					6'228'710.00
1023 04	Forstackerareal inkl. Wettbewerb	1'689'280.75		43'006.65		100'000.00	1'632'287.40

Ortsbürgergemeinde Zofingen Bestandesrechnung per 31.12.2006

Konto	Bezeichnung	Veränderungen		Anfangsbestand per 01.01.2006	Endbestand per 31.12.2006
		Soll	Haben		
1023 05	Projektierung Sanierung Rathaus			259.95	259.95
<u>1025</u>	<u>Vorräte</u>	<u>8'774.25</u>		<u>37'010.45</u>	<u>45'784.70</u>
1025 01	Weinvorrat	8'774.25		37'010.45	45'784.70
<u>11</u>	<u>Verwaltungsvermögen</u>	<u>1'352'805.80</u>			
<u>114</u>	<u>Sachgüter</u>	<u>776'402.90</u>			
<u>1143</u>	<u>Hochbauten</u>	<u>776'402.90</u>			
1143 05	Pulverturm, Fassadensanierung	776'402.90			
<u>1149</u>	<u>Übrige Sachgüter</u>	<u>576'402.90</u>			
1149 01	Abzuschreibendes Verwaltungsvermögen	576'402.90			

Ortsbürgergemeinde Zofingen Bestandesrechnung per 31.12.2006

Konto	Bezeichnung	Anfangsbestand per 01.01.2006		Veränderungen		Endbestand per 31.12.2006
		Soll	Haben	Soll	Haben	
<u>2</u>	<u>Passiven</u>	<u>11'781'749.09</u>		<u>468'617.96</u>	<u>311'366.40</u>	<u>11'624'497.53</u>
<u>20</u>	<u>Fremdkapital</u>	<u>2'487'296.85</u>		<u>9'626.40</u>	<u>25'471.40</u>	<u>2'503'141.85</u>
<u>200</u>	<u>Laufende Verpflichtungen</u>	<u>13'066.55</u>		<u>2'611.10</u>	<u>400.00</u>	<u>10'855.45</u>
<u>2001</u>	<u>Depotgelder</u>	<u>13'066.55</u>		<u>2'611.10</u>	<u>400.00</u>	<u>10'855.45</u>
2001 01	Grabfonds Elsa Herzog	3'339.85				3'339.85
2001 02	Rathauskeller	400.00		400.00		
2001 03	Munihubelhütte	9'326.70		2'211.10	400.00	7'515.60
<u>203</u>	<u>Verpflichtungen für Sonderrechnungen</u>	<u>2'470'572.95</u>		<u>3'357.95</u>	<u>25'071.40</u>	<u>2'492'286.40</u>
<u>2033</u>	<u>Stiftungen</u>	<u>2'345'515.10</u>			<u>25'071.40</u>	<u>2'370'586.50</u>
2033 01	Spenden- und Legatenfonds (Anfangsbestand Fr. 59'890.--)	175'309.15			3'283.40	178'592.55
2033 02	Stipendienfonds (Anfangsbestand Fr. 35'300.--)	125'639.90			2'353.15	127'993.05
2033 03	W. Müller-Rychner-Fonds (Anfangsbestand Fr. 122'500.--)	126'646.65			2'371.95	129'018.60
2033 04	Straehl-Imhoof-Fonds (Anfangsbestand Fr. 1'000'000.--)	1'006'887.50				1'006'887.50
2033 05	Elsa Herzog-Fonds (Anfangsbestand Fr. 674'215.--)	747'893.35			14'007.45	761'900.80
2033 06	Waldtraut Hunziker Stipendienfonds	61'306.70			1'148.25	62'454.95
2033 07	Wolfgang Giroud-Fonds für begabte Musikstudenten (Anfangsbestand Fr.100'000.--)	101'831.85			1'907.20	103'739.05
<u>2035</u>	<u>Zuwendungen</u>	<u>125'057.85</u>		<u>3'357.95</u>		<u>121'699.90</u>
2035 02	Museumsfonds	100'746.95		3'357.95		97'389.00

Ortsbürgergemeinde Zofingen Bestandesrechnung per 31.12.2006

Konto	Bezeichnung	Veränderungen		Anfangsbestand per 01.01.2006	Haben	Endbestand per 31.12.2006
		Soll	Haben			
2035 03	Vogelschutzreservatsfonds			9'860.20		9'860.20
2035 05	Erbschaft Stonig			14'450.70		14'450.70
<u>205</u>	<u>Transitorische Passiven</u>	<u>3'657.35</u>		<u>3'657.35</u>		
<u>2059</u>	<u>Uebrige</u>	<u>3'657.35</u>		<u>3'657.35</u>		
2059.01	Transitorische Passiven	3'657.35		3'657.35		
<u>22</u>	<u>Spezialfinanzierungen</u>	<u>285'895.00</u>			<u>285'895.00</u>	
<u>228</u>	<u>Verpflichtungen</u>	<u>285'895.00</u>			<u>285'895.00</u>	
<u>2289</u>	<u>Passivierte Abschreibungen</u>	<u>285'895.00</u>			<u>285'895.00</u>	
2289 01	Beitrag Einwohnergemeinde an San. Pulverturm	200'000.00			200'000.00	
2289 02	Beitrag Denkmalschutz an San. Pulverturm	85'895.00			85'895.00	
<u>23</u>	<u>Eigenkapital</u>	<u>173'096.56</u>		<u>9'294'452.24</u>		<u>9'121'355.68</u>
<u>239</u>	<u>Eigenkapital</u>	<u>173'096.56</u>		<u>9'294'452.24</u>		<u>9'121'355.68</u>
<u>2390</u>	<u>Eigenkapital</u>	<u>173'096.56</u>		<u>9'294'452.24</u>		<u>9'121'355.68</u>
2390 01	Eigenkapital	173'096.56		9'294'452.24		9'121'355.68

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Finanzvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Patz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schätzungswert AVA	Bilanzwert 31.12.06
Gebäude und Grundstücke in der Gemeinde Zofingen								
Pächterhaus	Riedtalstrasse	L	265		2310	30 502	663'000	
Hühnerhaus	Riedtalstrasse	L	265	43	1466		32'000	404'960.00
Scheune	Riedtalstrasse	L	1071	44	2183			
Schweinstallung	Riedtalstrasse	L	1071	44	1146		441'000	
Ackerland	Riedtal Weid	L	1072	47		761		1'522.00
Hausplatz, Garten, Baumg.	Hint. Riedtal/Riedtalstrasse	L	1384	2042		1'485		2'970.00
Land	Hinteres Riedtal	L	68	1462		15'904		31'808.00
Wiese und Wald	Hinteres Riedtal	L	2025	2606		29'332		58'664.00
Hausplatz, Ackerland	Riedtalstrasse	öBA	769	54		16'265		32'530.00
Reutenland	Bottenwilerstrasse	W2	1143	105		ca. 5 700		570'000.00
Ackerleutengebäude	Vordere Hauptgasse	A	1154	675	398	177	1'761'000	1'250'400.00
Mehrfamilienhaus	Bärenegasse 7	A	701	762/63	531A	252	1'301'000	1'264'800.00
Grabgartenparking	Parkplatz	A		3395	701			31'200.00
Stiftsgebäude	Hinterer Hauptgasse	A		825	509	149	2'003'000	569'200.00
Metzgerzunfgebäude	Niklaus Thut-Platz	A		877	244		1'014'000	619'200.00
Alter Landjägerposten	Niklaus Thut-Platz	A		1791	502	130	377'000	254'800.00
Wohnhaus	Bottensteinerstrasse 21	L	271	94	804	1'419	525'000	384'000.00

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Finanzvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Patz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schätzungswert AVA	Bilanzwert 31.12.06
Holzmagazin		WG3	1151	1311	79		152'000	
Holzmagazin		WG3	1151	1311	292		131'000	
Forsthaus		WG3	1151	1311	845		960'000	
Grundstücke in der Gemeinde Oftringen								
Ackerland	Safenwiler-/Bündtenstrasse	öBA	1398	485		18'010		36'020.00
Ackerland	Safenwiler-/Aarburgerstrasse	öBA	1399	548		82'513		543'845.00
Ackerland	Ruhbank	WG3	1405	1961		2'865		28'700.00
Grundstücke in der Gemeinde Wikon								
Acker/Wiese	Galgenberg			501		1'682	Katasterwert	3'363.00
Land	Hinteres Riedtal			525		15'421	4'500	30'842.00
Land	Hinteres Riedtal			520		54'943	24'000	109'886.00
Bilanzwert per 31. Dezember 2005							Kto. 1023.01	6'228'710.00
Forstackerareal								
Forstackerareal	Strengelbacher-/Güterstrasse	WG3	1151	1311		6'487	Kto. 1023.04	1'556'880.00
Ausgaben Projektwettbewerb / Advokaturkosten für Vorverträge per Ende 2006						Übertrag von 1023.01 per 1.1.2005		
Zwischentotal								175'407.40
Anzahlung Projektgewinner								1'732'287.40
Total Buchwert per 31.12.2006								-100'000.00
Sanierung Rathaus								1'632'287.40
Projektierungskredit	Ausgaben im Jahr 2005						Kto. 1023.05	259.95

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schätzung AVA
A. GEBÄUDE UND GRUNDSTÜCKE							
Gebäude in Zofingen							
Rathaus		A	1159	877	245	959	6'925'000
Rathaus-Weibelwohnung		A	1159	877	246		1'019'000
Rathaus-Hinterhaus		A	1159	877	247		429'000
Pulverturm		A	1162	975	135A	147	2'450'000
Holzmagazin	Forstacker	WG3	1151	1311	79)		150'000
Holzmagazin	Forstacker	WG4	1151	1311	292)		129'000
Grundstück (ehemals Viehannahmehütte)	Forstacker	WG5	1151	1311)	6'487	
Forsthaus	Forstacker	WG6	1151	1311	845)		1'100'000
Grundstück (ehemals Holzmagazin)	Forstacker	WG3	1151	1311)		
Römerhaus	beim Römerbad	öBA	1627	2266	62	3'718	395'000
Römerhaus	beim Römerbad	öBA	1627	2266	63		407'000
Forsthütte	Munihubel	W			933		118'000
Grundstücke in Zofingen							
Acker und Wiese	Heitemplatz/Bottensteinerstrasse	L	797	92		13'925	
Reuten, Allmend und Wege	Heitemplatz/Bottensteinerstrasse	L	1141	93		31'875	
Reuten	Heitemplatz, Brunngraben	L	1142	97		7'330	
Reuten und Wege	Brunngraben, Bottenwilerstrasse,						
	Philosophenweg	L	1143	105		ca. 43'747	
Lindengeviert, Reuten, Allmend	Heitemplatz	G	403	1413		163'969	
Wildpark, Baanwald und Mattland	Heitemplatz, Wildpark	G	1552	1412	85	6'100	166'000
Wildparkareal	Buggellloch	G	456	1634		10'901	
Mattland und Wege	Schützenmatte / General Guisan-Strasse	GG	1169	1478		7'487	
Ackerland	Haidenweiher	G	340	1585		13'131	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schätzung AVA
Matt- & Ackerland, Weg und Bach	Reberg-, Rosengartenstrasse, Amsergut	G	597	1807		10'591	
Baumgarten und Ackerland	Brunngrabenstrasse	L	1748	2387		16'454	
Wiesland	Kirchmoos	G	1747	2423		2'417	
Garten	General Guisan-Strasse	GG	1164	983		113	
Gebäude und Grundstücke im Ortsteil Mühlethal							
Baumgarten, Ackerland, Schopf	Im Seiler	GG	145	153	210	4'243	11'000
Ackerland, Wald und Weg	Im Seiler		138	174		5'297	
Ackerland	Nüchtern		141	175		3'620	
Ackerland, Wald und Weg	Nüchtern		142	176		12'319	
Ackerland und Wald	Seiler		146	173		5'400	
Wiese und Stampfweiher	Oeltrotten		153	84		2'160	
Wiese und Strasse	Zegli, Bündtenmatt, Kohlmatt		155	129		4'888	
Wiese und Strasse	Seiler		155	148		1'090	
Gebäude in Murgenthal							
Forsthütte Boonwald	Höchweg östlich	W			860		29'000
Forsthütte Boonwald	Höchweg westlich	W			861		24'000
Forsthütte Boonwald	Kohlgrubenweg	W			940		29'000
Gebäude und Grundstücke in Oftringen							
Forsthütte Bühnenberg	Musterplatz	W			1708		23'000
Forsthütte Bühnenberg	Pflanzgarten	W			1865		30'000
Bündten	Ruhbank		1406	479a		30	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schätzung AVA
Gebäude in Strengelbach Forsthütte Ramoos Forsthütte Ramoos	Kiesgrube	W			750		2'000
	Hasenstand	W			751		50'000
Gebäude in Vorderwald Forsthütte Probstholz Forsthütte Boonwald Forsthütte Unterwald	Pflanzgarten	W			280		77'000
	Scheurerweg	W			365		20'000
	Oeschlisweiher	W			385		134'000
Gebäude und Grundstücke in Wikon Forsthütte Baan Forsthütte Baan Acker, Wiese Schöpfli	Ochsentanne	W	511		215)		20'000
	Riedtalhalde	W	511		216)	49	28'000
	Galgenberg		501			1'672	
	Galgenberg	W	501			10	
B. WALD in Zofingen Wald Wald und Weg Wald Wald und Weg Wald Wald	Baan, Munihubel, Rottannhubel etc.	W	147	1463			849'670
	Riedtal, Galgenberg	W	959	70			34'161
	Baan, Kohler, Höfen, Martinsgraben	W	1138	1127			661'468
	Riedtal	W	1139	53			2'047
	Riedtal	W	1140	55			632
	Baan, Munihubel, Rottannhubel	W	1176	1947			615'680

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schatzung AVA
im Ortsteil Mühlethal Wald und Weg Wald und Weg Wald Wald Wald	Hochwacht	W	20	107		3'988	
	Sonnenwand	W	49	123		13'513	
	Im Seiler	W	57	179		3'915	
	Rothenberghalde, Steinenwäldli	W	150	186		81'859	
	Nüchtern, Hochweid, Stöckweid	W	151	187		142'127	
in Murgenthal Wald Wald Wald	Westermoos	W	1040	1017		121'564	
	Boowald	W	1041	1019		1'708'491	
	Stich	W	1042	1021		180'445	
in Oftringen Wald	Bühnenberg	W	1400	940		984'568	
in Rothrist Wald	Gländ	W	1307/1868	594/1977		113	
in Strengelbach Ackerland und Wald Wald Wald Wald	Wüestmatt	W	235	458		6'756	
	Schönbühl	W	493	459		268'271	
	Ramoos	W	494	523		1'667'154	
	Ramoos	W	752	925		650	

Ortsbürgergemeinde Zofingen

Liegenschaften des Verwaltungsvermögens

Objekt	Standort	Zone	GB-Nr.	Parz. Nr.	Gebäude Nr.	Fläche in m2	Schatzung AVA
in Vorderwald							
Wald	Gländ, Rümliisberg, Kratzern	W	499	528		3'369'293	
Wald	Probstholz, Moorenhubel, Geissbach	W	500	529		440'079	
Wald	Weiergut, Stockmatt, Kapf	W	501	545		2'151'308	
in Wikon							
Wald	Bottenstein	W	541			150	
Wald	Galgenberg	W	501			298'040	
Wald	Eichbüel	W	511			710'490	
Wald	Spittelholz	W	567			100'375	
Total Fläche Wald						14'416'807	

Abrechnung über Verpflichtungskredite

3. Fassadensanierung Pulverturm	Betrag
Kredit	
Baukredit der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 24. November 2005	593 000.—
Total Kredit	593 000.—
Total Investitionskosten	576 402.90
Kreditunterschreitung (2.80 %)	16 497.10
Total Investitionskosten	576 402.90
abzüglich Beitrag Einwohnergemeinde	200 000.—
abzüglich Beitrag Kanton	55 170.—
abzüglich Beitrag Bund	30 725.—
Nettoaufwand zu Lasten Ortsbürgergemeinde	290 507.90

Anträge des Stadtrates

Der Stadtrat stellt im Einvernehmen mit dem Ortsbürgerausschuss (Finanzkommission) der Ortsbürgergemeindeversammlung folgende

Anträge:

1. Der Geschäftsbericht 2006 (erster Teil) sei zu genehmigen.
2. Die Verwaltungs- und Bestandesrechnung der Ortsbürgergemeinde pro 2006 (zweiter Teil) sei unter dem Vorbehalt von Irrtum und Missrechnung zu genehmigen.
3. Die Abrechnung über den Verpflichtungskredit „Fassadensanierung Pulverturm“ sei zu genehmigen.

Zofingen, im Mai 2007

IM NAMEN DES STADTRATES ZOFINGEN

Der Stadtammann

Der Stadtschreiber

Hans-Ruedi Hottiger

Arthur Senn

Titelbild

Pulverturm nach erfolgreicher Sanierung der Fassade

(Foto: Reto Rey, Bauverwaltung)